

# **КУРС ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ГРАМОТНЫЙ ЧИТАТЕЛЬ»**

## **ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

Рабочая программа курса внеурочной деятельности «Грамотный читатель» на уровне начального общего образования составлена на основе Требований к результатам освоения программы начального общего образования Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования (далее – ФГОС НОО), Федеральной образовательной программы начального общего образования (далее – ФОП НОО), авторской программы «Грамотный читатель. Обучение смысловому чтению» Антошин М.К, а также ориентирована на целевые приоритеты духовно-нравственного развития, воспитания и социализации обучающихся, сформулированные в рабочей программе воспитания.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ГРАМОТНЫЙ ЧИТАТЕЛЬ»**

Развитие смысловой стороны чтения нацелено на освоение содержания текста и предполагает несколько этапов.

- 1. Эмоциональное восприятие:** формирование эмоциональной оценки текста.
- 2. Анализ содержания текста:** анализ сюжета, композиции, характеристика героев (их внешность, речевая характеристика, поступки, их мотивы), определение последовательности событий.
- 3. Словарная работа:** выявление незнакомых слов, объяснение их значения с опорой на контекст, поиск в энциклопедии, словаре или в Интернете.
- 4. Анализ языка произведения и средств художественной выразительности:** работа над художественной деталью, анализ языка произведения — средств выразительности: как те или иные языковые средства работают на смысл произведения, идею.
- 5. Понимание духовно-нравственного содержания произведения.**

**Совершенствование технической стороны речи** предусматривает поэтапную работу, направленную на развитие:

- дыхания;
- артикуляционного аппарата;
- дикции;
- интонационного строя речи.

Для тренировки навыка быстрого чтения на занятиях используются таблицы Шульте. Методика выполнения этих упражнений направлена на улучшение периферийного зрения, увеличение количества видимого текста, и следовательно, на ускорение чтения.

Основные **формы организации** внеурочной деятельности познавательной направленности «Грамотный читатель. Обучение смысловому чтению» - беседа педагога, комплексные занятия.

**Виды деятельности** детей — познавательные, практические, поисковые, игровые:

1. Познавательная деятельность:

— познавательные беседы;

— познавательные игры;

— дискуссии;

— дидактический театр;

— экскурсии.

2. Игровая деятельность: игры, связанные с техникой речи и чтения («Читаем цепочкой», «Кто дальше?», «Читаем одновременно», «Марш — пауза» и др.).

3. Проблемно-ценностное общение: дискуссии, посвященные морально-этическим проблемам, поднимаемым в произведениях.

4. Досугово-развлекательная деятельность (досуговое общение): выразительное чтение, чтение по ролям, инсценировки (постановки).

**Форма организации:** учебный курс в форме факультатива; лаборатория текстов (система практических занятий).

**Направление внеурочной деятельности: коммуникативная деятельность**

## **ЦЕЛИ ИЗУЧЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Цель курса:**

Формирование у обучающихся полноценного устойчивого навыка смыслового чтения текстов различных видов, жанров и стилей, обеспечение дополнительной теоретической и практической подготовки по основному учебному курсу «Литературное чтение».

**Задачи курса:**

Полноценное развитие технической и смысловой стороны чтения обучающихся на основе их активной учебной деятельности, через освоение таких этапов, как:

1. Эмоциональное восприятие: формирование эмоциональной оценки текста.

2. Анализ содержания текста: анализ сюжета, композиции, характеристика героев (их внешность, речевая характеристика, поступки, их мотивы), определение последовательности событий.

3. Словарная работа: выявление незнакомых слов, объяснение их значения с опорой на контекст, поиск в энциклопедии, словаре или в Интернете.

4. Анализ языка произведения и средств художественной выразительности: работа над художественной деталью, анализ языка произведения — средств выразительности: как те или иные языковые средства работают на смысл произведения, идею.

5. Понимание духовно-нравственного содержания произведения.

## **МЕСТО КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В УЧЕБНОМ ПЛАНЕ**

Согласно учебному плану на изучение программы курса «Грамотный читатель» в 1 классе отводится 33 часа (1 час в неделю), 2-4 классы -34 часа (1 час в неделю)

**Форма организации образовательной деятельности – кружок.**

## **СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

### **1 КЛАСС**

Стихотворение И. Токмаковой «Сентябрь». Готовимся к выразительному чтению стихотворения И. Токмаковой «Сентябрь» (1ч.)

Стихотворение В. Степанова «Что мы Родиной зовём». Готовимся к выразительному чтению стихотворения В. Степанова «Что мы Родиной зовём» (2ч.)

Ненецкая сказка «Бурый и белый медведи» (1ч.)

Научно-познавательные тексты «Белый медведь» и «Бурый медведь». Готовимся к чтению по ролям ненецкой сказки «Бурый и белый медведи» (2ч.)

Чувашская сказка «Почему зеленые ёлка с сосной» (1ч.)

Научно-познавательный текст В. Сивоглазова «Вечнозеленые растения». Готовимся читать по ролям чувашскую сказку «Почему зелёные ёлка с сосной» (2ч.)

Рассказ Н. Сладкова «Рыцарь». Готовимся к выразительному чтению рассказа Н. Сладкова «Рыцарь» (2ч.)

Рассказ Г. Скребицкого «Лесное эхо» (2ч.)

Научно-познавательный текст «Эхо». Готовимся к выразительному чтению рассказа Г. Скребицкого «Лесное эхо» (2ч.)

Рассказ В. Осеевой «Сторож». Готовимся к чтению по ролям рассказа В. Осеевой «Сторож» (2ч.)

Рассказ В. Осеевой «Навестила». Готовимся к постановке рассказа В. Осеевой «Навестила» (3ч.)

Рассказ Е. Пермяка «Кто?». Готовимся к постановке рассказа Е. Пермяка «Кто?» (3ч.)

Рассказ В. Драгунского «Англичанин Павля». Готовимся к постановке рассказа В. Драгунского «Англичанин Павля» (3ч.)

Экскурсия в библиотеку (3ч.)

Рассказ Л. Каминского «Как Петя ленился» (1ч.)

Готовимся к чтению по ролям рассказа Л. Каминского «Как Петя ленился» (2ч.)

Стихотворение А. Рахимова «Каникулы!!! Ура!!!». Готовимся к выразительному чтению стихотворения А. Рахимова «Каникулы!!! Ура!!!» (1ч.)

## **2 КЛАСС**

Стихотворение И. Асеевой «С Днём знаний». Готовимся к выразительному чтению стихотворения И. Асеевой «С Днём знаний» (1ч.)

Стихотворение Г. Ладонщикова «С добрым утром!». Готовимся к выразительному чтению стихотворения Г. Ладонщикова «С добрым утром!» (1ч.)

Удмуртская сказка «Березка-красавица» (4ч.)

Китайская сказка «Жадный Ча» (2ч.)

Научно-познавательный текст «Дракон». (1ч.)

Чувашская сказка «Откуда взялась река» (2ч.)

Экскурсия в библиотеку (1ч.)

Готовимся к постановке сказки «Откуда взялась река» (1ч.)

Занятие в компьютерном классе (1ч.)

Рассказ Н. Сладкова «Воздушный замок» (2ч.)

Научно-познавательный текст «Паук-серебрянка» (1ч.)

Рассказ Н. Сладкова «Болтливые окуни» (3ч.)

Рассказ В. Осеевой «Долг». Готовимся к чтению по ролям рассказа В. Осеевой «Долг» (3ч.)

Подготовка к выразительному чтению рассказа В. Осеевой «Картинки» (1ч.)

Рассказ Л. Каминского «Послушный Петя» (3ч.)

Стихотворение И. Бродского «История двойки» (2ч.)

Рассказ В. Голявкина «Вот что интересно!» (4ч.)

Стихотворение З. Письман «В летние каникулы». (1ч.)

## **3 класс**

А. Усачёв «1 сентября». Готовимся к выразительному чтению стихотворения. (1ч.)

П. Синявский «Родная песенка». Готовимся к выразительному чтению стихотворения. (1ч.)

Ф. Тютчев «Рассвет». Готовимся к выразительному чтению стихотворения. (1ч.)

А. Пантелеев «Главный инженер». Готовимся к чтению по ролям рассказа. (2ч.)

Тайская сказка «Птица – болтунья». Готовимся к выразительному чтению сказки. (1ч.)

Китайская сказка «Олени и пёс». Готовимся к выразительному чтению сказки. (1ч.)

Научно – познавательный текст «Скорость бега животных». Составление таблицы. (1ч.)

Н. Сладков «Домики на ножках». Готовимся к выразительному чтению рассказа. (1ч.)

Г. Скребицкий «Любитель песни». Готовимся к чтению по ролям отрывка рассказа. (1ч.)

Научно – познавательный текст «Тюлень». (1ч.)  
Л. Каминский «Падежи Юры Серёжкина». Готовимся к постановке рассказа. (2ч.)  
Учебный текст «Как определить падеж имени существительного? (1ч.)  
Н. Носов «Заплата». Готовимся к выразительному чтению рассказа. (1ч.)  
Е. Евсеева «Каникулы». Готовимся к выразительному чтению стихотворения. (1ч.)  
Г. Скребницкий «Синица» (1ч.)  
Э. Бауэр «Фламинго» (1ч.)  
А. Чехов «Белолобый» (отрывок) (1ч.)  
С. Михалков «Ответ» (1ч.)  
Э. Шим «Живые цветы» (1ч.)  
Л. Киселёва «И так бывает» (1ч.)  
А. Тихонов «Клонится к закату благодатное лето» (1ч.)  
И. Соколов – Микитов «Сосновый бор» (1ч.)  
Л. Киселёва «Башмачки» (1ч.)  
Э. Бауэр «Немецкая овчарка» (1ч.)  
С. Михалков «Осёл и бобр» (1ч.)  
В. Васильева «Оленёнок» (1ч.)  
В. Осеева «На катке» (1ч.)  
И. Соколов – Микитов «Калина» (1ч.)  
Русская народная сказка «Сивка-бурка» (1ч.)  
И. Крылов «Квартет» (1ч.)  
Л. Толстой «Прыжок» (1ч.)  
К. Паустовский «Растрёпанный воробей» (1ч.)

#### **4КЛАСС**

Стихотворение Г. Ляховицкой «Осеннее чудо». Готовимся к выразительному чтению стихотворения «Осеннее чудо» (1ч.)  
Стихотворение Г. Ладонщикова «Рисунок». Готовимся к выразительному чтению стихотворения «Рисунок» (1ч.)  
Занятие в компьютерном классе (1ч.)  
Рассказ Е. Пермяка «Сказка о большом колоколе» (3ч.)  
Экскурсия в библиотеку (1ч.)  
Рассказ Н. Богданова «Фюнфкиндер» (5ч.)  
«Воробей-весельчак». Калмыцкая сказка (2ч.)  
Научно-познавательный текст «Воробей» (1ч.)  
Рассказ Н. Носова «Когда мы смеёмся» (3ч.)  
Рассказ Н. Сладкова «Подводные ежи» (2ч.)  
Научно-познавательный текст «Ёрш». (1ч.)  
Стихотворение Тима Собакина «Подводная песня». Научно-познавательные тексты «Акулы» и «Медузы» (2ч.)

Готовимся к выразительному чтению стихотворения «Подводная песня» (2ч.)

Рассказ А. Саломатова «Его последний день» (2ч.)

Готовимся к выразительному чтению отрывка из рассказа «Его последний день» (2ч.)

Стихотворение В. Капустиной «Обиженный портфель». Готовимся к выразительному чтению стихотворения «Обиженный портфель» (2ч.)

Стихотворение Н. Анишиной «Чем пахнет лето». Готовимся к выразительному чтению стихотворения «Чем пахнет лето» (2ч)

## **ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Изучение курса внеурочной деятельности «Грамотный читатель» в 1-4 классах направлено на достижение обучающимися личностных, метапредметных и предметных результатов освоения учебного предмета.

### **ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

Личностные результаты освоения программы предмета «Литературное чтение» достигаются в процессе единства учебной и воспитательной деятельности, обеспечивающей позитивную динамику развития личности младшего школьника, ориентированную на процессы самопознания, саморазвития и самовоспитания. Личностные результаты освоения программы предмета «Литературное чтение» отражают освоение младшими школьниками социально значимых норм и отношений, развитие позитивного отношения обучающихся к общественным, традиционным, социокультурным и духовно-нравственным ценностям, приобретение опыта применения сформированных представлений и отношений на практике.

#### **Гражданско-патриотическое воспитание:**

- становление ценностного отношения к своей Родине – России, малой родине, проявление интереса к изучению родного языка, истории и культуре Российской Федерации, понимание естественной связи прошлого и настоящего в культуре общества;
- осознание своей этнокультурной и российской гражданской идентичности, сопричастности к прошлому, настоящему и будущему своей страны и родного края, проявление уважения к традициям и культуре своего и других народов в процессе восприятия и анализа произведений выдающихся представителей русской литературы и творчества народов России;

- первоначальные представления о человеке как члене общества, о правах и ответственности, уважении и достоинстве человека, о нравственно-этических нормах поведения и правилах межличностных отношений.

#### **Духовно-нравственное воспитание:**

- освоение опыта человеческих взаимоотношений, признаки индивидуальности каждого человека, проявление сопереживания, уважения, любви, доброжелательности и других моральных качеств к родным, близким и чужим людям, независимо от их национальности, социального статуса, вероисповедания;
- осознание этических понятий, оценка поведения и поступков персонажей художественных произведений в ситуации нравственного выбора;
- выражение своего видения мира, индивидуальной позиции посредством накопления и систематизации литературных впечатлений, разнообразных по эмоциональной окраске;
- неприятие любых форм поведения, направленных на причинение физического и морального вреда другим людям

#### **Эстетическое воспитание:**

- проявление уважительного отношения и интереса к художественной культуре, к различным видам искусства, восприимчивость к разным видам искусства, традициям и творчеству своего и других народов, готовность выражать своё отношение в разных видах художественной деятельности;
- приобретение эстетического опыта слушания, чтения и эмоционально-эстетической оценки произведений фольклора и художественной литературы;
- понимание образного языка художественных произведений, выразительных средств, создающих художественный образ.

#### **Трудовое воспитание:**

- осознание ценности труда в жизни человека и общества, ответственное потребление и бережное отношение к результатам труда, навыки участия в различных видах трудовой деятельности, интерес к различным профессиям.

#### **Экологическое воспитание:**

- бережное отношение к природе, осознание проблем взаимоотношений человека и животных, отражённых в литературных произведениях;
- неприятие действий, приносящих ей вред.

#### **Ценности научного познания:**

- ориентация в деятельности на первоначальные представления о научной картине мира, понимание важности слова как средства создания словесно-художественного образа, способа выражения мыслей, чувств, идей автора;

- овладение смысловым чтением для решения различного уровня учебных и жизненных задач;
- потребность в самостоятельной читательской деятельности, саморазвитии средствами литературы, развитие познавательного интереса, активности, инициативности, любознательности и самостоятельности в познании произведений фольклора и художественной литературы, творчества писателей.

## **МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

В результате изучения предмета «Литературное чтение» в начальной школе у обучающихся будут сформированы познавательные универсальные учебные действия:

*базовые логические действия:*

- сравнивать произведения по теме, главной мысли (морали), жанру, соотносить произведение и его автора, устанавливать основания для сравнения произведений, устанавливать аналогии;
- объединять произведения по жанру, авторской принадлежности;
- определять существенный признак для классификации, классифицировать произведения по темам, жанрам и видам;
- находить закономерности и противоречия при анализе сюжета (композиции), восстанавливать нарушенную последовательность событий (сюжета), составлять аннотацию, отзыв по предложенному алгоритму;
- выявлять недостаток информации для решения учебной (практической) задачи на основе предложенного алгоритма;
- устанавливать причинно-следственные связи в сюжете фольклорного и художественного текста, при составлении плана, пересказе текста, характеристике поступков героев;

*базовые исследовательские действия:*

- определять разрыв между реальным и желательным состоянием объекта (ситуации) на основе предложенных учителем вопросов;
- формулировать с помощью учителя цель, планировать изменения объекта, ситуации;
- сравнивать несколько вариантов решения задачи, выбирать наиболее подходящий (на основе предложенных критериев);
- проводить по предложенному плану опыт, несложное исследование по установлению особенностей объекта изучения и связей между объектами (часть – целое, причина – следствие);

- формулировать выводы и подкреплять их доказательствами на основе результатов проведённого наблюдения (опыта, классификации, сравнения, исследования);
- прогнозировать возможное развитие процессов, событий и их последствия в аналогичных или сходных ситуациях;

*работа с информацией:*

- выбирать источник получения информации;
- согласно заданному алгоритму находить в предложенном источнике информацию, представленную в явном виде;
- распознавать достоверную и недостоверную информацию самостоятельно или на основании предложенного учителем способа её проверки;
- соблюдать с помощью взрослых (учителей, родителей (законных представителей) правила информационной безопасности при поиске информации в сети Интернет;
- анализировать и создавать текстовую, видео, графическую, звуковую информацию в соответствии с учебной задачей;
- самостоятельно создавать схемы, таблицы для представления информации.

К концу обучения в начальной школе у обучающегося формируются **коммуникативные** универсальные учебные действия:

*общение:*

- воспринимать и формулировать суждения, выражать эмоции в соответствии с целями и условиями общения в знакомой среде;
- проявлять уважительное отношение к собеседнику, соблюдать правила ведения диалога и дискуссии;
- признавать возможность существования разных точек зрения;
- корректно и аргументированно высказывать своё мнение;
- строить речевое высказывание в соответствии с поставленной задачей;
- создавать устные и письменные тексты (описание, рассуждение, повествование);
- готовить небольшие публичные выступления;
- подбирать иллюстративный материал (рисунки, фото, плакаты) к тексту выступления.

К концу обучения в начальной школе у обучающегося формируются **регулятивные** универсальные учебные действия:

*самоорганизация:*

- планировать действия по решению учебной задачи для получения результата;
- выстраивать последовательность выбранных действий;

*самоконтроль:*

- устанавливать причины успеха/неудач учебной деятельности;

- корректировать свои учебные действия для преодоления ошибок.

#### Совместная деятельность:

- формулировать краткосрочные и долгосрочные цели (индивидуальные с учётом участия в коллективных задачах) в стандартной (типовой) ситуации на основе предложенного формата планирования, распределения промежуточных шагов и сроков;
- принимать цель совместной деятельности, коллективно строить действия по её достижению: распределять роли, договариваться, обсуждать процесс и результат совместной работы;
- проявлять готовность руководить, выполнять поручения, подчиняться;
- ответственно выполнять свою часть работы;
- оценивать свой вклад в общий результат;

### **Предметные результаты:**

#### **Первый год обучения**

- Владеть техникой (навыком) слогового плавного (с переходом на чтение целыми словами) осознанного и правильного чтения вслух с учётом индивидуальных возможностей.
- Воспринимать фактическое содержание текста, осмысливать, излагать фактический материал; устно отвечать на вопросы, подтверждать свой ответ примерами из текста; задавать вопросы к фактическому содержанию произведения; участвовать в беседе по прочитанному.
- Определять тему и главную мысль прочитанного или прослушанного произведения под руководством учителя
- Определять в произведении хронологическую последовательность событий, восстанавливать последовательность событий в произведении.
- Воспроизводить содержание текста по плану под руководством взрослого.
- Характеризовать героя произведения, давать элементарную оценку (положительная / отрицательная и почему) его поступкам.
- Объяснять значение незнакомого слова с опорой на контекст.

#### **Второй год обучения**

- Владеть техникой (навыком) осознанного и правильного чтения вслух целыми словами с учётом индивидуальных возможностей, элементарно интонировать при чтении, уметь переходить от чтения вслух к чтению про себя; в зависимости от особенностей текста и намеченных целей использовать различные виды чтения (изучающее, выборочное).
- Воспринимать содержание художественного, научно-познавательного,

учебного текстов, осмысливать, излагать фактический материал; отвечать на вопросы в устной форме, подтверждать свой ответ примерами из текста; задавать вопросы к фактическому содержанию произведений; участвовать в беседе по прочитанному. Самостоятельно определять тему и под руководством взрослого главную мысль прочитанного или прослушанного произведения.

- Определять в произведении хронологическую последовательность событий, находить портретные характеристики героев. Пересказывать повествовательный текст (подробно, выборочно), под руководством учителя составлять план повествования (вопросный, номинативный).
- Характеризовать героев произведения, давать оценку их поступкам. Сравнивать героев одного произведения по заданным критериям.
- Находить в тексте средства художественной выразительности (звукоподражание, сравнение), понимать их роль в произведении, использовать выразительные средства языка в собственном высказывании.
- Объяснять значение незнакомого слова с опорой на контекст и с использованием словарей

### **Третий год обучения**

- Владеть техникой (навыком) чтения вслух и про себя, читать со скоростью, позволяющей понимать прочитанное, правильно (без искажений), сознательно и выразительно (передавая своё отношение к читаемому, делая смысловые акценты, соблюдая паузы); в соответствии с учебной задачей обращаться к разным видам чтения (изучающее, выборочное, ознакомительное).
- Воспринимать содержание художественного, научно-познавательного, учебного текстов, осмысливать, излагать и интерпретировать фактический материал; отвечать на вопросы в устной и письменной формах, подтверждать свой ответ примерами из текста; задавать вопросы к прочитанным произведениям, в том числе проблемного характера; участвовать в беседе по прочитанному; самостоятельно определять тему и под руководством взрослого главную мысль прочитанного или прослушанного произведения.
- Определять в произведении хронологическую последовательность событий, находить портретные характеристики героев, описание пейзажа, интерьера.
- Составлять план текста (вопросный, номинативный, цитатный). Пересказывать текст (подробно, выборочно, сжато).
- Характеризовать героев произведения, давать оценку их поступкам;

устанавливать взаимосвязь между поступками, мыслями, чувствами героев.

- Сравнивать героев произведения по заданным критериям, а также самостоятельно определять критерии для сравнения.
- Находить в тексте средства художественной выразительности (олицетворение, эпитет, сравнение), понимать их роль в произведении, использовать выразительные средства языка в собственном высказывании.
- Объяснять значение незнакомого слова с опорой на контекст, с использованием словарей и других источников информации.

#### **Четвёртый год обучения**

- Владеть техникой (навыком) чтения вслух и про себя, читать бегло, со скоростью, позволяющей понимать прочитанное, правильно (без искажений), сознательно и выразительно (передавая своё отношение к читаемому, делая смысловые акценты, соблюдая паузы); в соответствии с учебной задачей обращаться к различным видам чтения (изучающее, выборочное, ознакомительное, просмотровое).
- Воспринимать фактическое содержание художественного, научно-познавательного и учебного текстов, осмысливать, излагать фактический материал; отвечать на вопросы в устной и письменной формах, подтверждать свой ответ примерами из текста; задавать вопросы к прочитанным произведениям, в том числе проблемного характера; участвовать в беседе по прочитанному.
- Различать автора произведения, его героя и того, кто о нём рассказывает, определять тему и главную мысль прочитанного или прослушанного произведения.
- Определять в произведении хронологическую последовательность событий, находить и самостоятельно составлять портретные характеристики героев, описание пейзажа, интерьера.
- Пересказывать текст (подробно, выборочно, сжато), включая в свой ответ повествования, описания или рассуждения. Составлять план текста (вопросный, номинативный, цитатный).
- Характеризовать героев произведения, давать оценку их поступкам; устанавливать взаимосвязь между поступками, мыслями, чувствами героев.
- Сравнивать героев одного произведения и героев разных произведений по предложенным критериям, а также самостоятельно определять критерии для сравнения.
- Находить в тексте средства художественной выразительности (метафора,

олицетворение, эпитет, сравнение), понимать их роль в произведении; использовать в речи выразительные средства языка для передачи своих чувств, мыслей, оценки прочитанного.

- Объяснять значение незнакомого слова с опорой на контекст, с использованием словарей и других источников информации.